

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

Title - Sujet SERVICE DE RAMASSAGE DE DÉCHETS		
Solicitation No. - N° de l'invitation W0130-14NJ05/A		Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client W0130-14-NJ05		Date 2015-02-17
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-025-13062		
File No. - N° de dossier MTC-4-37139 (025)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-02-25		Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Couture, Danielle		Buyer Id - Id de l'acheteur mtc025
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3863 ( )		FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0130-14NJ05/A

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc025

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0130-14-NJ05

File No. - N° du dossier

MTC-4-37139

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

LE DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES EST MODIFIÉ TEL QUE DÉCRIT CI-DESSOUS:

L'ANNEXE "A", ÉNONCÉ DES BESOINS ci-jointe remplace le document original (voir document PDF)

La Fixation des prix "Annexe "B" ci-jointe remplace le document original (voir document PDF)

Informations supplémentaires - Questions /réponses (voir document PDF)

## Questions & réponses #3: W3380-14-NJ05

---

Q1. En ce qui concerne les conteneurs de 2vg<sup>3</sup> à 6 vg<sup>3</sup> qui doivent être munis de roues et de freins. Les conteneurs de 6 vg<sup>3</sup> n'ont généralement pas de roues, car conteneur trop gros pour supporter les roues et qui cause des bris fréquent et récurrent. Est-ce obligatoire pour cette grosseur de conteneur ?

**R1. Non, obligatoire seulement pour les 2 vg<sup>3</sup>.**

Q2. Pour la Garnison Montréal, actuellement vous avez 27 conteneurs de 2 vg<sup>3</sup> ; 16 conteneurs de 4 vg<sup>3</sup> ; 1 conteneur de 6 vg<sup>3</sup> ; 2 conteneurs de 8 vg<sup>3</sup> ; 11 conteneurs de 40 vg<sup>3</sup> et 1 compacteur. Est-ce que nous devons modifier les quantités de conteneur, tel d'indiquer à l'énoncé des besoins ?

**R2. Svp, utilisez les quantités indiquées dans l'énoncé/plan.**

Q3. Garnison St-Hubert, actuellement vous avez 2 conteneurs de 2vg<sup>3</sup> ; 1 conteneur de 4 vg<sup>3</sup> ; 2 conteneurs de 6 vg<sup>3</sup> et 1 conteneur de 40 vg<sup>3</sup>. Est-ce que nous devons modifier les quantités de conteneur, tel d'indiquer à l'énoncé des besoins ?

**R3. Svp, utilisez les quantités indiquées dans l'énoncé/plan.**

Q4. Pour les manèges : 4185, ch. Côte-des-neiges, il y a actuellement 1 conteneur de 4 vg<sup>3</sup> et 1 conteneur de 8 vg<sup>3</sup>. Est-ce que nous devons modifier les services, tel qu'indiqué à l'énoncé des besoins ?

**R4. Svp, utilisez les quantités indiquées dans l'énoncé/plan.**

Q5. Pour le 4895 rue de Bullion, il y a actuellement 1 conteneur de 2 vg<sup>3</sup> et non un 4 vg<sup>3</sup> tel que demandé à l'énoncé des besoins ?

**R5. Vous avez raison, les changements seront apportés à l'énoncé pour indiquer qu'il y a un 2 vg<sup>3</sup> et non un 4 vg<sup>3</sup> à cet endroit.**

Q6. Pour le 185, boul. Bellerose Ouest, Laval, il y a actuellement 1 conteneur de 8 vg<sup>3</sup> et non un conteneur de 4 vg<sup>3</sup> tel que demandé à l'énoncé des besoins ?

**R6. Vous avez raison, les changements seront apportés à l'énoncé pour indiquer qu'il y a un 8 vg<sup>3</sup> et non un 4 vg<sup>3</sup> à cet endroit.**

Q7. Pour le 2067 rue de Bleury, il y a actuellement 5 bacs de 360 litres et non 2, tel que demandé à l'énoncé des besoins ?

**R7. Svp, utilisez les quantités indiquées dans l'énoncé/plan.**

Q8. À la fixation des prix, au B.2.1 est-ce le coût mensuel inclus seulement les conteneurs de 2, 4, 6 et 8 vg<sup>3</sup> et que les 40 vg<sup>3</sup> vont suivre les prix du tableau B.3.1 ?

**R8. Les taux demandés au tableau B.2.1 sont pour les collectes hebdomadaires régulières dont les 40 vg<sup>3</sup> ne font pas partis. Les levées des 40 vg<sup>3</sup> se feront sur demande seulement c'est pourquoi ils n'apparaissent que dans le tableau B3.1.**

Q9. Au point B.5. **Location de conteneurs supplémentaires** Il est inscrit Soumettre un prix unitaire pour la fourniture de chaque conteneur additionnel demandé et devant être inclus dans les services réguliers de cueillette et de vidange prévus, selon chacune des périodes du contrat. Est-ce possible de développer : et devant être inclus dans les services réguliers de cueillette et de vidange ?

**R9. Ces demandes de conteneurs supplémentaires sont pour des besoins temporaires donc ne seront pas inclus dans les services réguliers de cueillette et vidange. Vos taux doivent inclure le prix de la location et de la levée.**

Q10. A l'amendement 002, Vous indiqué au point B.1 que c'est les taux en vigueur de la redevance gouvernementale de l'enfouissement. Donc si je comprends bien, pour toutes les années nous devons se baser sur le taux d'aujourd'hui. Alors est-ce qu'il va y avoir possibilité d'augmenter cette redevance gouvernementale à chaque année ?

**R10. Lorsque vous soumettrez vos taux pour chaque année, prévoyez l'augmentation de la redevance.**

Q11. Pour le point B.5 est-ce que c'est des prix de location pour des conteneurs supplémentaire seulement ou c'est pour tous les conteneurs qui sont demander dans votre devis et les supplémentaire aussi ?

**R11. Tableau B.5 est pour les conteneurs supplémentaires seulement. Les taux que vous indiquerez au tableau doivent inclure la location et le coût de la levée.**

Q12. Pour le compacteur, vous demandez que le cout de location mensuel soit inclus dans le cout a la levée ? Vous savez que le cout mensuel est un prix fixe sur 12 mois et que les couts a la levée sont sur demande. Ce qui va considérablement augmenter votre coût de levée. Est-ce possible de séparer le coût mensuel au coût de levée ?

**R10. Nous sommes effectivement conscients que nous vous demandons de distribuer le prix fixe annuel de la location du compacteur sur 12 mois et d'y inclure le coût de la levée.**

Q13. Pour la garnison montreal, ils indiquent qu'ils passent une fois semaine pour les 6 & 8 verges, alors que plus bas ils parlent d'un service régulier pour tout, 2 fois semaine... Je voudrais valider lequel on prend en considération.

A.7.1.1 GARNISON MONTRÉAL, LONGUE-POINTE entre 7h00 et 15h00

**Garnison Montréal, entrées Hochelaga et Notre-Dame**

Mardi et jeudi : tous les conteneurs d'une capacité de 2 et 4 verges cube; et,

**Vendredi** : tous les conteneurs d'une capacité de 6 et 8 verges cube.

NOTA : La cueillette des 40 verges cube se feront sur demande seulement, selon les besoins.

- (1) Pour les garnisons de Montréal et St-Hubert : service régulier, **2 fois semaine**, requis à l'année (12 mois/année)
- (2) Pour les manèges de Montréal, Dorval, Laval et Mont St-Bruno: service régulier requis en janvier, février, mars, avril, mai, septembre, octobre, novembre et décembre.
- (3) Pour les manèges de Montréal, Dorval, Laval et Mont St-Bruno: service régulier, **1 fois semaine**, requis en juin, juillet et août.

**R13. Pour les services réguliers, sauf indication contraire, les levées pour les 2 et les 4 vg3 se feront 2 fois semaine, soit les mardis et jeudis. Les levées pour les 6 et 8 vg3 se feront tous les vendredis donc vous devriez lire : service régulier, 3 fois semaine, requis à l'année.**



## **ANNEXE « A » - ÉNONCÉ DES BESOIN**

- A1. [Objectif](#)
- A2. [Portée](#)
- A3. [Terminologie et définitions](#)
- A4. [Lieux des cueillettes](#)
- A5. [Détails des activités](#)
  - A5.1 [Types de services](#)
  - A5.2 [Types de matière résiduelle](#)
- A6. [Location de conteurs et de compacteur](#)
  - A6.1 [Conteneurs](#)
  - A6.2 [Compacteur](#)
- A7. [Fréquences des collectes](#)
- A8. [Exigences particulières et contraintes](#)

## **ANNEXE « B » - FIXATION DES PRIX**

- B.1. [Généralité](#)
- B.2. [Service régulier](#)
- B.3. [Services sur demande](#)
- B.4. [Services spéciaux \(urgents\)](#)
- B.5. [Location de conteneurs supplémentaires](#)
- B.6. [Facturation](#)

## **ANNEXE « C » - PLANS**

### **Liste des plans**

Garnison Montréal (Longue-Pointe) .....	plan L-L135-9301-101_Dechet
Complexe St-Hubert, aussi appelé garnison St-Hubert..	plan L-L135-9301-102_Dechet
Champ de tir Mont St-Bruno.....	plan #L-L135-9301-ST-BRUNO
Manège Bleury.....	plan #L-L135-9307/BLEURY
Manège St-Joseph .....	plan #L-L135-9301-ST-JOSEPH
Manège Esplanade .....	plan #L-L135-9301-ESPLANADE
Manège Cathcart .....	plan #L-L135-9301-CATHCART
Manège Côte-des-Neiges.....	plan #L-L135-9301-COTE DES N
Manège Henri-Julien .....	plan #L-L135-9301-HENRI-JULIEN
Manège Ste-Catherine.....	plan #L-L135-9301-STE-CATH.
Pointe-Picard .....	plan #L-L135-9301-P.PICARD
Manège Laval : boul. du Carrefour.....	plan #L-L135-9301-SALABERRY
Manège Laval : boul. Bellerose Ouest.....	plan #L-L135-9301-SALABERRY



## ÉNONCÉ DES BESOINS

## ANNEXE « A »

### A.1 OBJECTIF

Le présent document vise à décrire les exigences générales et particulières relatives à la fourniture d'un service de cueillette et de disposition des déchets provenant de la propriété Ministère de la Défense nationale (MDN) indiquée ci-après, le tout selon un horaire régulier ainsi que sur demande, au fur et à mesure, en fonction des besoins.

### A.2 PORTÉE

Fournir toute la main d'œuvre, le matériel, la machinerie et l'équipement nécessaire à la fourniture de conteneurs, à la cueillette, au transport et à la disposition des déchets (non-dangereux) provenant de la propriété du MDN, pour la période du contrat et selon la fréquence et les points de cueillette indiqués sur les dessins fournis séparément et/ou tel que précisé par le représentant désigné du MDN.

### A.3 TERMINOLOGIE ET DÉFINITIONS

A moins que le contexte indique un sens différent, les expressions et les termes suivants signifient :

<b>Centre de récupération</b>	Lieu où s'effectue le tri et le conditionnement des matières recyclables pour les rendre conformes aux exigences des différents recycleurs.
<b>Collecte des matières résiduelles</b>	Opération qui permet de ramasser, à l'aide d'un camion à benne fermée et étanche, les matières résiduelles et de les concentrer en vue de leur transport vers un centre de récupération, un lieu de mise en valeur ou un lieu d'enfouissement.
<b>Conteneur</b>	Contenant étanche servant à l'entreposage des matières résiduelles pouvant être vidangé mécaniquement (peut être muni d'une unité de compactage intégrée ou non).
<b>Déchets solides</b>	Produits résiduaires solides à 20°C, tel que défini dans le Règlement sur les déchets solides.
<b>Garnison</b>	Lieu identifiant l'ensemble des unités affectées à un secteur ou une base pour la défense.
<b>Lieu de mise en valeur ou d'élimination</b>	Lieu où la mise en valeur ou l'élimination des matières résiduelles est effectuée.
<b>Matériaux secs</b>	Résidus broyés ou déchetés qui ne sont pas fermentescibles, tel que décrits dans le Règlement sur l'enfouissement et l'incinération de matières résiduelles. Ces résidus peuvent inclure de la pierre, des gravats ou plâtras, des pièces de béton, de maçonnerie ou de pavage, des matériaux de revêtement, du bois, du métal, du verre, des plastiques et des sols non contaminés.
<b>Matériel</b>	Les équipements, outils, instruments, appareils, machines, véhicules, bâtiments et ouvrages qui sont nécessaires à l'exécution du contrat.
<b>Matière résiduelle</b>	Matière ou objet périmé, rebuté ou autrement rejeté, qui est mis en valeur ou éliminé.
<b>Mise en valeur</b>	Action de réutiliser, recycler ou composter une matière résiduelle afin d'éviter son élimination; la valorisation énergétique, qui utilise la combustibilité des matières pour produire de l'énergie, peut être considérée de la mise en valeur en dernier recours.
<b>Récupération</b>	Ensemble des activités de tri, de collecte et de conditionnement des matières résiduelles permettant leur mise en valeur.

**ÉNONCÉ DES BESOINS****ANNEXE « A »****A.4 LIEUX DES CUEILLETES**

<b>Lieu</b>	<b>Adresse</b>	<b>Commentaire</b>	<b>Plan de localisation et capacité des conteneurs (annexe « C »)</b>
<b>4.1 Garnison Montréal (Longue- Pointe)</b>	6769, rue Notre-Dame Est, Montréal (Qc)	La garnison Montréal comprend deux (2) secteurs distincts ; le secteur Nord, qui est accessible par la rue Hochelaga (6560, rue Hochelaga) et le secteur Sud qui est accessible par la rue Notre-Dame (6769, rue Notre-Dame Est ou 6363, rue Notre-Dame Est en dehors des heures régulières).	Consulter le plan L-L135-9301-101_Dechet
<b>4.2 Complexe St-Hubert</b>	4815, chemin de la Savane, St-Hubert (Qc)	Complexe St-Hubert, aussi appelé <b>garnison St-Hubert</b> ;	Consulter le plan L-L135-9301-102_Dechet
<b>4.3 Champ de tir Mont St- Bruno</b>	1625, Rang-des-Vingt, St-Bruno-de-Montarville (Qc)		Consulter le plan #L-L135-9301-ST-BRUNO
<b>4.4 Manèges militaires (Montréal, Dorval et Laval)</b>	Manège Bleury : 2067, rue de Bleury H3A 2K2		Consulter le plan #L-L135-9307/BLEURY
	Manège St-Joseph : 4895, rue De Bullion H2T 1Z6		Consulter le plan #L-L135-9301-ST-JOSEPH
	Manège Esplanade: 4171, ave de l'Esplanade H2W 1S9		Consulter le plan #L-L135-9301-ESPLANADE
	Manège Cathcart : 691, rue Cathcart H3B 1M6		Consulter le plan #L-L135-9301-CATHCART
	Manège Côte-des-Neiges : 4185, chemin Côte-des Neiges H3H 1X2		Consulter le plan #L-L135-9301-COTE DES N
	Manège Henri-Julien : 3721, avenue Henri-Julien H2X 3H4		Consulter le plan #L-L135-9301-HENRI-JULIEN
	Manège Ste-Catherine: 4625, rue Ste-Catherine Ouest H3Z 1V8		Consulter le plan #L-L135-9301-STE-CATH.
	Association Canadienne de Voile Pointe-Picard : 320, rue Ducharme, Dorval H9S 2H7		Consulter le plan #L-L135-9301-P.PICARD
	2100, boul. du Carrefour, Laval H7S 2M7		Consulter le plan #L-L135-9301-SALABERRY
	185, boul. Bellerose Ouest, Laval H7L 6A2		Consulter le plan #L-L135-9301-SALABERRY



## ÉNONCÉ DES BESOINS

## ANNEXE « A »

### A.5 DÉTAILS DES ACTIVITÉS

L'entrepreneur fournira trois (3) types de services de collecte de déchets en conformité avec la description suivante :

#### A.5.1 TYPES DE SERVICE

##### A.5.1.1 Service régulier

Les services réguliers de cueillette de déchets de type solide (domestique) sont fournis sur place aux différents sites de la propriété du MDN, tel que décrit au point A.7, pendant les heures régulières de travail du lundi au vendredi inclusivement, entre 07h00 et 15h00.

Les services réguliers comprennent la fourniture (location) et la livraison de conteneurs métalliques et poubelles de différentes capacités (poubelles 360 litres sur roues (0.5vg<sup>3</sup>), 2, 4, 6, 8 et de 40 verges cubes).

##### A.5.1.2 Service sur demande

Les services au fur et à mesure des besoins sont pour des besoins ponctuels de cueillette des conteneurs métalliques de diverses capacités (0,5 (360 litres), 2, 4, 6, 8 et 40 verges cubes) de courtes durées ainsi que la cueillette durant les heures régulières de travail, du lundi au vendredi inclusivement, entre 07h00 et 15h00.

La cueillette des conteneurs des déchets, de type matériaux secs de 40 verges cubes, se fera sur demande au fur et à mesure des besoins seulement.

##### A.5.1.3 Services spéciaux (URGENTS)

Les services spéciaux urgents requis au fur et à mesure des besoins seulement seront disponibles en tout temps, pendant et en dehors des heures régulières de travail (du lundi au vendredi inclusivement, entre 07h00 et 15h00), y compris le samedi et le dimanche.

L'entrepreneur fournira sur place les services requis en urgence dans les deux (2) heures suivants la réception d'une demande téléphonique ou courriel d'un représentant autorisé du MDN.

#### A.5.2 TYPES DE MATIÈRE RÉSIDUELLE

##### A.5.2.1. Déchets solides (domestiques)

Les déchets solides sont constitués de résidus domestiques et industriels non-dangereux.

##### A.5.2.2. Matériaux secs, non triés

Les matériaux secs générés sont constitués de :

- Mélamine;





## ÉNONCÉ DES BESOINS

## ANNEXE « A »

- Branches d'arbres;
  - Plastique
  - Styrofoam
  - Caoutchouc (pas de pneus)
  - Vitre;
  - Matières résiduelles.
- 
- Les matériaux pourraient être ségrégés à la source ou encore être mélangés et non triés.
  - La collecte des matériaux secs sera effectuée sur demande seulement, et ce, dans les 48 heures suivant la demande formulée par le représentant du MDN.
  - D'autres conteneurs pourront être demandés pour des projets spéciaux et devront être facturés séparément de la facture mensuelle.

### A.6 CONTENEURS ET COMPACTEUR

#### A.6.1 Conteneurs

Les conteneurs fournis, en vertu de la présente demande, seront tous fabriqués en acier peint et, seront munis de couvercles battants et des éléments requis pour leur levage et leur vidange. **Les conteneurs de 2vg<sup>3</sup> à 6 vg<sup>3</sup> seront munis de roues et de freins.**

##### A.6.1.1 Identification et couleur des conteneurs

Les conteneurs de récupération de matières résiduelles doivent être identifiés avec un numéro d'identification unique et la mention du matériel qui peut y être déposé. Les lettres de la mention doivent être d'au moins 6 pouces et d'une couleur contrastante :

Conteneurs de récupération des déchets solides : « Déchets seulement »;

Conteneurs de récupération des matériaux secs : « Matériaux secs seulement ».

Tous les conteneurs servant à la collecte d'une matière résiduelle particulière doivent être de même couleur. Par exemple, tous les conteneurs de collecte des déchets solides seront bleus foncé. Le choix de la couleur des conteneurs est laissé à la discrétion de l'entrepreneur mais devra être préautorisée par le représentant du MDN.

##### A.6.1.2 Couvercle des conteneurs

Tous les conteneurs fournis par l'entrepreneur devront être munis d'un couvercle en plastique ou métal facile à manipuler avec un système permettant de verrouiller ceux-ci à l'aide d'un cadenas lorsque requis (fournis par la garnison) sans toutefois en empêcher leurs collectes.



## ÉNONCÉ DES BESOINS

## ANNEXE « A »

### A.6.1.2 Lieux d'entreposage

Les conteneurs seront mis en place aux endroits indiqués par le représentant du MDN. Tout changement d'emplacement demandé en cours de contrat sera effectué sans frais additionnels par le fournisseur.

### A.6.1.3 Enlèvement à la fin du contrat

Sauf autorisation contraire, tous les conteneurs devront être enlevés du site du MDN dans les 3 jours ouvrables suivant la date d'échéance du contrat.

### A.6.1.4 Entretien

Les diverses composantes des conteneurs (portes, panneaux, roues etc.), seront parfaitement fonctionnelles. Une attention particulière sera portée aux conteneurs afin qu'ils reflètent une apparence propre et soignée.

### A.6.1.5 Inventaire

L'entrepreneur doit fournir une liste (inventaire) des conteneurs à sa disposition afin de satisfaire la demande du MDN.  
Un minimum de dix (10) conteneurs de 40 vg<sup>3</sup> est exigé.

Le représentant du MDN se réserve le droit d'exiger le remplacement dans les 24 heures, de tout conteneur bosselé, rouillé, malpropre ou dont les composantes ne fonctionneraient pas adéquatement.

## A.6.2 Compacteur à déchets

Fournir un compacteur à déchets de 4vg<sup>3</sup> comprenant tout le matériel nécessaire à son raccordement électrique et à son opération, ainsi que deux rails, une trémie à sciure sur l'ouverture du compacteur et toutes autres caractéristiques nécessaires à l'utilisation du compacteur dans des conditions sécuritaires appropriées.

### A.6.2.1 Installation et démantèlement

Sauf avis contraire de la part du représentant du MDN, l'installation du compacteur se fera dès la date de prise d'effet du contrat et le démantèlement se fera le dernier jour de validité du contrat.

L'installation comprend la fourniture et la mise en place de toutes les composantes nécessaires au raccordement électrique et à l'utilisation du compacteur et du conteneur de 40vg<sup>3</sup>. Le démantèlement comprend le débranchement électrique, l'enlèvement de toutes les composantes et le nettoyage des lieux.



## ÉNONCÉ DES BESOINS

## ANNEXE « A »

### A.6.2.2 Entretien et réparation

L'entrepreneur est responsable d'effectuer tous les entretiens (incluant le nettoyage) et les inspections périodiques qui sont nécessaires au fonctionnement adéquat et sécuritaire du compacteur. L'horaire de ces entretiens doit préalablement être soumis à l'approbation du représentant du MDN. Le service de réparation sera disponible sur place, dans un délai maximum de 24 heures suivant l'appel du représentant du MDN.

## A.7 FRÉQUENCE DES COLLECTES

### A.7.1 Services réguliers et quantités approximatives

#### A.7.1.1 GARNISON MONTRÉAL, LONGUE-POINTE entre 7h00 et 15h00

##### **Garnison Montréal, entrées Hochelaga et Notre-Dame**

Mardi et jeudi : tous les conteneurs d'une capacité de 2 et 4 verges cube; et,

Vendredi : tous les conteneurs d'une capacité de 6 et 8 verges cube.

NOTA : La cueillette des 40 verges cube se feront sur demande seulement, selon les besoins.

##### Conteneurs et quantité

CAPACITÉ	QUANTITÉ
2 verges cube	30
4 verges cube	14
6 verges cube	7
8 verges cube	2
40 verges cube déchets	7
40 verges cube compacteur	1

#### A.7.1.2 COMPLEXE ST-HUBERT

##### **Garnison St-Hubert, Chemin de la Savane, St-Hubert (Qc)**

Les services réguliers de cueillette des déchets seront fournis sur place le mardi et vendredi pour les contenants de 2, 4 et 6 verges cube. Le conteneur de 40vg<sup>3</sup> sera vidé sur demande.

##### Conteneurs et quantité

CAPACITÉ	QUANTITÉ
2 verges cube	2
4 verge cube	2
6 verges cube	7
40 verges cube	1



## ÉNONCÉ DES BESOINS

## ANNEXE « A »

### A.7.1.3 CHAMP DE TIR MONT ST-BRUNO

#### **Champ de tir Mont St-Bruno, Rang-des-vingt, St-Bruno (Qc)**

Service saisonnier : Cueillette de conteneur de 6 et 8 verges cube sur une base hebdomadaire (vendredi) entre 8h00 et 12h00 pour la période du 1<sup>er</sup> novembre au 30 avril.

#### Conteneurs et quantité

CAPACITÉ	QUANTITÉ
6 verges cube	2
8 verges cube	1

### A.7.1.4 MANÈGES MILITAIRES MONTRÉAL, DORVAL ET LAVAL

**Manèges se situant aux adresses mentionnées** entre 7h00 et 15h00

#### **Du 1<sup>er</sup> septembre au 31 mai**

Les lundis : tous les conteneurs d'une capacité de 2 et 4 verges cube

Les vendredis : tous les conteneurs d'une capacité de 6 et 8 verges cube

#### **Du 1<sup>er</sup> juin au 31 août**

Les conteneurs demeureront sur place, mais les cueillettes seront effectuées à la demande du représentant du MDN seulement, pour la période estivale.

ADRESSE	CAPACITÉ	QUANTITÉ
69, rue Cathcart	2 vg <sup>3</sup>	2
4185, ch. Côte-des-neiges	4 vg <sup>3</sup>	2
4895, rue de Bullion	2 vg <sup>3</sup>	1
4625, rue Ste-Catherine Ouest	6 vg <sup>3</sup>	1
185, boul. Bellerose Ouest, Laval	8 vg <sup>3</sup>	1
2100 boul. du Carrefour, Laval	4 vg <sup>3</sup>	2

#### **Manèges Bleury, Henri-Julien et Esplanade**

#### **Du 1<sup>er</sup> septembre au 31 mai**

Les mardis et vendredis

\*Collecte manuelle requise pour le Manège Esplanade.

NOTA : Pour les mois de juin, juillet et août, les cueillettes seront effectuées les mardis seulement.

ADRESSE	CAPACITÉ	QUANTITÉ
2067, rue de Bleury	0.5 vg <sup>3</sup> (360 litres)	2
3721, avenue Henri-Julien	0.5 vg <sup>3</sup> (360 litres)	4
4171, avenue de l'Esplanade	sacs poubelle	n/a



## ÉNONCÉ DES BESOINS

## ANNEXE « A »

### Pointe Picard

Service saisonnier : Du 1<sup>er</sup> avril au 30 novembre (ouvert pendant la saison estivale seulement)

Les lundis

ADRESSE	CAPACITÉ	QUANTITÉ
320, rue Ducharme, Dorval	4 vg <sup>3</sup>	1

### A.8 EXIGENCES PARTICULIÈRES ET CONTRAINTES :

#### A.8.1 Collecte des matières résiduelles

Les conteneurs ainsi que les bennes des camions doivent toujours être vides à leur arrivée sur les sites de collectes.

##### A.8.1.1 Horaire

L'entrepreneur doit réaliser les activités de collecte des déchets entre 7h00 et 15h00, du lundi au vendredi sauf pour les périodes où les jours sont prédéfinis tel que décrit au point A.7.

##### A.8.1.2 Jours fériés

Lorsqu'un jour férié coïncide avec une journée de collecte, cette activité sera reportée à la prochaine journée ouvrable.

##### A.8.1.3 Mauvais temps

Si la collecte ne peut être effectuée, ou doit être interrompue, en raison des mauvaises conditions météorologiques (telles que tempête de neige, pluies abondantes ou forts vents), l'entrepreneur doit immédiatement contacter le représentant du MDN pour l'informer du délai et céder la reprise des activités de collecte aussitôt que possible.

##### A.8.1.4 Conteneur inaccessible

Si un conteneur est inaccessible en raison de la neige, barrière verrouillée, véhicule ou autre raison, l'entrepreneur ou son chauffeur devra immédiatement contacter le représentant du MDN pour résoudre la situation et accomplir la collecte. Dans l'impossibilité de résoudre le problème à courte échéance, la collecte des matières de ce conteneur sera remise à la prochaine collecte ou une levée spéciale (services spéciaux) sera demandée par le représentant du MDN lorsque le conteneur sera accessible sans frais additionnels.

##### A.8.1.5 Secteurs desservis

L'entrepreneur doit procéder à la collecte des matières résiduelles provenant de tout nouvel édifice, et ce, dès qu'il en est avisé par le représentant du MDN, à l'inverse, le représentant du MDN se réserve le droit de soustraire de la collecte une partie des édifices, des bâtiments et du territoire sous sa juridiction.

##### A.8.1.6 Manutention des conteneurs



## ÉNONCÉ DES BESOINS

## ANNEXE « A »

Les préposés à la collecte des matières résiduelles doivent saisir les conteneurs avec précaution et déverser les matières résiduelles dans la benne du camion. Cette opération doit être effectuée avec soin de façon à éviter la projection de toute matière résiduelle à l'extérieur de la benne. Si des matières résiduelles tombent par terre, elles devront immédiatement être ramassées par l'entrepreneur, et ce, de manière à laisser l'endroit parfaitement propre.

De plus, les matières résiduelles déposées à proximité des conteneurs doivent être collectées par l'entrepreneur, si elles sont compatibles avec le type de collecte en cours.

L'entrepreneur demeure le seul responsable des dégradations causées aux conteneurs par ses préposés ou ses véhicules. Si un conteneur devient trop endommagé, il devra être remplacé ou réparé sans délai.

Les matières résiduelles ne doivent en aucun cas déborder de la benne. Cette dernière doit être soigneusement fermée aussitôt que la collecte est terminée. L'entrepreneur devra s'assurer, en tout temps, qu'il n'y a aucune perte en provenance de ses camions.

### A.8.1.7 Livraison des conteneurs

Les conteneurs de 20 à 40 verges cubes demandés devront être livrés à la Garnison dans les 48 heures suivant la demande. Ils devront être livrés à l'endroit indiqué par le représentant du MDN.

### **A.8.2 Véhicules utilisés pour la collecte et le transport des matières résiduelles**

L'entrepreneur devra s'assurer que les véhicules qu'ils utilisent pour la collecte et le transport des matières résiduelles sont propres, bien entretenus et en bon état de marche (pas de fuite d'huile sur la chaussée, pas d'échappement perforé, benne étanche, etc.).

Les véhicules de l'entrepreneur doivent être clairement identifiés de chaque côté par le nom de la compagnie, son adresse et son numéro de téléphone. De plus, chaque véhicule est identifié par un numéro de matricule.

Aucune publicité commerciale, aucun accessoire décoratif, ni d'objet récupéré de la collecte ne doit être fixé ou exposé à l'extérieur des véhicules.

Seuls les messages publicitaires invitant les usagers à participer aux efforts de collecte sélective peuvent être apposés ou fixés sur les véhicules.



## ÉNONCÉ DES BESOINS

## ANNEXE « A »

### A.8.3 Vérification aléatoire du matériel de collecte

Le représentant du MDN se réserve le droit de vérifier en tout temps, le matériel de collecte utilisé ou fourni par l'entrepreneur. Il peut exiger le remplacement, la réparation ou le nettoyage du matériel non conforme, dangereux, inadéquat, malpropre.

### A.8.4 Circulation sur les garnisons

L'entrepreneur doit prendre toutes les mesures nécessaires pour ne pas nuire à l'entraînement des militaires. Il doit, en outre, se conformer aux règlements de la circulation en vigueur sur les sites de la Défense nationale et porter une attention particulière au déplacement des pelotons sur les routes qui ont priorités en tout temps durant la durée de son contrat. En règle générale, les limites de vitesse en vigueur dans les secteurs sont les suivantes :

- a. Rues : 40 km/h;
- b. Route du périmètre : 40 km/h;

Les véhicules doivent circuler sur la partie asphaltée de la rue de manière à ne pas endommager les accotements ou les pelouses. Les véhicules ne doivent pas circuler sur les trottoirs.

### A.8.5 Stationnement

Les véhicules de l'entrepreneur ne doivent jamais être stationnés dans les endroits où ils pourraient causer des problèmes d'hygiène et de contamination. Pour ce faire, l'entrepreneur devra prendre un soin particulier pour éviter de stationner ses véhicules à proximité des prises d'air frais des systèmes de climatisation des édifices. De plus, ils ne peuvent être stationnés que dans les endroits désignés à cette fin.

### A.8.6 Déversements de matières dangereuses

L'entrepreneur doit prendre les mesures nécessaires pour éviter tout déversement et toute fuite dans l'environnement de matières considérées comme étant dangereuses au sens du SIMDUT, notamment les fuites de carburant, d'huile ou de graisse minérale.

Si un déversement survient, toutes les mesures compatibles avec la santé et la sécurité de son personnel et du public seront prises par l'entrepreneur pour :

- a. Confiner la matière déversée;
- b. Arrêter le déversement ou la fuite de matière dangereuse;
- c. Éliminer toutes les sources d'ignition situées à proximité;
- d. Protéger les cours d'eau, les égouts pluviaux et sanitaires (ex. en couvrant les drains, les regards et les grillages ou à l'aide de boudins absorbants);
- e. Récupérer la matière déversée;
- f. Nettoyer le site et le restaurer à son état initial.



## ÉNONCÉ DES BESOINS

## ANNEXE « A »

Tout déversement de matières dangereuse, peu importe sa taille, sera signalé par l'entrepreneur au représentant du MDN.

Il sera nettoyé par l'entrepreneur, et ce, dans les plus brefs délais. Le site sera nettoyé et décontaminé afin de le restaurer à sa condition originale, et ce, à la satisfaction du représentant du MDN. Si ce dernier juge que l'intervention n'est pas menée suffisamment rapidement ou d'une manière inadéquate, elle prendra les mesures nécessaires pour prévenir les risques pour la sécurité, l'environnement et les infrastructures. Dans un tel cas, les frais encourus par les travaux de nettoyage et de décontamination rendus nécessaires par un déversement devront être remboursés par l'entrepreneur.

### **A.8.7 Laisser tourner le moteur au ralenti**

Afin de minimiser les émissions de gaz à effet de serre, l'entrepreneur ne pourra laisser tourner le moteur de ses véhicules au ralenti pendant plus de 5 minutes, à moins que cela ne soit nécessaire pour le fonctionnement sécuritaire des véhicules en question.

### **A.8.8 Sécurité**

Concernant les allées et venues du personnel et de l'équipement, le fournisseur sera tenu de se soumettre aux règlements de sécurité qui régissent le site où les travaux seront effectués.

### **A.8.9 Réglementation**

Les travaux visés par le présent énoncé des besoins seront exécutés en conformité avec toutes les ordonnances, lois et règlements établis par les divers paliers de gouvernement et organismes fédéraux, provinciaux et municipaux. Le fournisseur devra s'informer desdites ordonnances, lois et règlements en vigueur.

### **A.8.10 Autorisation et approbation des lieux de récupération et de mise en valeur ou d'élimination**

Les lieux que l'entrepreneur compte utiliser pour la récupération, la mise en valeur ou l'élimination des matières résiduelles doivent être autorisés par le Gouvernement du Québec.

Les lieux utilisés seront ceux identifiés dans la soumission présentée par l'entrepreneur. S'il désire changer de lieu(x) de récupération, de mise en valeur ou d'élimination, l'entrepreneur devra obligatoirement obtenir une autorisation écrite de la Garnison avant d'effectuer le changement. Afin d'obtenir une telle autorisation, l'entrepreneur devra au préalable justifier le changement proposé, et ce, tant d'un point de vue économique que d'un point de vue environnemental.

### **A.8.11 Disponibilité**

En tout temps, le représentant désigné du MDN doit pouvoir contacter l'entrepreneur ou son représentant pour répondre aux demandes de service du MDN, ou sera en mesure de retourner chaque appel dans un délai de deux (2) heures.

L'entrepreneur devra fournir toutes les coordonnées, numéros de téléphone ou autre permettant au représentant désigné du MDN de le rejoindre en tout temps.





Défense  
nationale

National  
Defence

Service de location de conteneurs et de collecte de déchets  
**Garnison Montréal, St-Hubert et manèges régionaux**

**FIXATION DES PRIX**

**ANNEXE « B »**

**B.1 GÉNÉRALITÉ**

Tous les prix forfaitaires soumis comprennent la main-d'œuvre, la machinerie et l'équipement nécessaires au transport et aux collectes des conteneurs incluant les taux de redevance. Ils incluent également les frais de location de tous les conteneurs ainsi que tous les frais reliés à la disposition des déchets et **les taux en vigueur de la redevance gouvernementale de l'enfouissement.**

**B.2 SERVICES RÉGULIERS**

Un prix forfaitaire fixe pour la fourniture et la cueillette de tous les conteneurs d'une capacité de 2, 4, 6, 8 verges cube prévus et indiqués sur les plans, le mardi et le vendredi, ainsi que la cueillette des déchets solides domestiques décrits au point A.7 de l'annexe « A » pendant la durée indiquée du contrat.

La relocalisation de conteneurs se fera sans frais additionnels pour le MDN lors du service régulier lorsque la machinerie de l'entrepreneur est déjà sur place.

**B.2.1 Prix mensuels pour la collecte de déchets**

PÉRIODE	\$ / MOIS		
	(1)	(2)	(3)
du 1 <sup>er</sup> avril 2015 au 31 mars 2016	\$ _____	\$ _____	\$ _____
du 1 <sup>er</sup> avril 2016 au 31 mars 2017	\$ _____	\$ _____	\$ _____
du 1 <sup>er</sup> avril 2017 au 31 mars 2018	\$ _____	\$ _____	\$ _____
du 1 <sup>er</sup> avril 2018 au 31 mars 2019 (optionnelle)	\$ _____	\$ _____	\$ _____
du 1 <sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020 (optionnelle)	\$ _____	\$ _____	\$ _____

- (1) Pour les garnisons de Montréal et St-Hubert : service régulier, 3 fois semaine, requis à l'année (12 mois/année)
- (2) Pour les manèges de Montréal, Dorval, Laval et Mont St-Bruno: service régulier requis en janvier, février, mars, avril, mai, septembre, octobre, novembre et décembre.
- (3) Pour les manèges de Montréal, Dorval, Laval et Mont St-Bruno: service régulier, 1 fois semaine, requis en juin, juillet et août.



Défense  
nationale

National  
Defence

Service de location de conteneurs et de collecte de déchets  
**Garnison Montréal, St-Hubert et manèges régionaux**

**FIXATION DES PRIX**

**ANNEXE « B »**

**B.3 SERVICES SUR DEMANDE**

**B.3.1 Prix unitaires services sur demande**

Soumettre des prix unitaires par levée pour les vidanges additionnelles sur demande, des conteneurs d'une capacité de 2, 4, 6, 8 et 40 verges cube, prévus et faisant partie des services réguliers (en sus des cueillettes déjà comprises et incluses dans les taux mensuels de la partie B.2).

CAPACITÉ	ESTIMÉ	\$ / LEVÉE				
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0.5 vg <sup>3</sup> (360 L)	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
2 vg <sup>3</sup>	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
4 vg <sup>3</sup>	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
6 vg <sup>3</sup>	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
8 vg <sup>3</sup>	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
40 vg <sup>3</sup> de matériaux secs	80	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
40 vg <sup>3</sup> de compacteur (incluant la location du compacteur)	20	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Relocalisation de conteneur	n/a	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

- (1) Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2015 au 31 mars 2016
- (2) Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2016 au 31 mars 2017
- (3) Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2017 au 31 mars 2018
- (4) Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2018 au 31 mars 2019 (optionnelle)
- (5) Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020 (optionnelle)



Défense  
nationale

National  
Defence

Service de location de conteneurs et de collecte de déchets  
**Garnison Montréal, St-Hubert et manèges régionaux**

**FIXATION DES PRIX**

**ANNEXE « B »**

**B.4 SERVICES SPÉCIAUX (URGENTS)**

Lorsqu'une collecte de déchets doit être effectuée à l'extérieur des périodes régulières, un tarif forfaitaire sera appliqué pour cette collecte.

**B.4.1 Prix unitaires services urgents**

Soumettre des prix unitaires fixe pour les services au fur et à mesure "Urgent". L'entrepreneur fournira sur place, les services requis en urgence dans les deux (2) heures suivant la réception d'une demande.

CAPACITÉ	ESTIMÉ	\$ / LEVÉE				
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0.5 vg <sup>3</sup> (360 L)	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
2 vg <sup>3</sup>	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
4 vg <sup>3</sup>	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
6 vg <sup>3</sup>	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
8 vg <sup>3</sup>	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
40 vg <sup>3</sup> de matériaux secs	40	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
40 vg <sup>3</sup> de compacteur (incluant la location du compacteur)	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

- (1) Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2015 au 31 mars 2016
- (2) Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2016 au 31 mars 2017
- (3) Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2017 au 31 mars 2018
- (4) Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2018 au 31 mars 2019 (optionnelle)
- (5) Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020 (optionnelle)



## FIXATION DES PRIX

## ANNEXE « B »

### B.5 LOCATION DE CONTENEURS SUPPLÉMENTAIRES

Soumettre un prix unitaire fixe pour la fourniture de chaque conteneur additionnel demandé. Le prix comprend la fourniture (location) et la vidange des conteneurs.

#### B.5.1 Location de conteneurs additionnels

DESCRIPTION	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Conteneur d'une capacité de 0.5 verges cube	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Conteneur d'une capacité de 2 verges cube	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Conteneur d'une capacité de 4 verges cube	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Conteneur d'une capacité de 6 verges cube	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Conteneur d'une capacité de 8 verges cube	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Conteneur d'une capacité de 40 verges cube	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

- (1) Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2015 au 31 mars 2016
- (2) Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2016 au 31 mars 2017
- (3) Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2017 au 31 mars 2018
- (4) Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2018 au 31 mars 2019 (optionnelle)
- (5) Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2019 au 31 mars 2020 (optionnelle)

### B.6 FACTURATION

#### B.6.1 Envoyer la facture originale à la section :

R&D Montréal  
Bâtiment 13, Garnison Montréal  
6769, rue Notre-Dame Est, H1N 3E9

La facture doit contenir les références, la description des services fournis ainsi que leurs coûts, conformément à la présente annexe.

Les certificats d'enfouissement doivent être fournis avec chaque facture.

Afin d'en simplifier la vérification et le paiement, le fournisseur devra limiter les détails de la facturation afin qu'elle ne reflète uniquement que le contexte dans lequel les taux auront été soumis, en référence à la grille des prix.

Ex: Si le contrat a été attribué en fonction d'un taux mensuel, la facture ne devra comporter que ce taux mensuel et s'il y a lieu, les services additionnels sur demande devront être définis et facturés distinctement de façon précise sur la facture. Les factures jugées inutilement trop détaillées par rapport aux besoins du MDN seront retournées au fournisseur et aucun frais d'intérêt ne sera payé pour la perte de temps occasionné par la mise en conformité des factures retournées.